

# INFORMAZIONI GENERALI SUI SEMINARI E CONDIZIONI GENERALI DELLA BUK MANAGEMENT GMBH



Versione del 14.10.2020

## 1. AMBITO DI APPLICAZIONE

Le presenti informazioni generali sui seminari rappresentano le condizioni generali di contratto ai sensi del Codice civile tedesco. Queste vigono per tutti i seminari proposti dalla BUK Management GmbH (eccetto per i corsi di formazione in salone) e risultano essere oggetto integrante di tutti i contratti concernenti la realizzazione di suddetti seminari.

## 2. SEMINARI TECNICI E DI COMUNICAZIONE

2.1. La BUK Management GmbH propone seminari tecnici e di comunicazione. Il contenuto del seminario viene messo a disposizione personalmente dalla BUK Management GmbH per i seminari tecnici. Per quanto riguarda invece i seminari di comunicazione viene reso disponibile dalla Schwarz und Schwarz Leadership Akademie Seminare & Coaching. Il rapporto contrattuale per entrambi i seminari sussiste esclusivamente tra il cliente e la BUK Management GmbH nel rispetto delle presenti condizioni generali.

2.2. La durata del seminario, indipendentemente che sia di 2, 3 o più giorni, inizia il primo giorno alle ore 10 e termina alle ore 18. Nei giorni seguenti ha inizio alle ore 9 e si conclude alle ore 17. Nelle sedi di Berlino, Vigonza e Laterza è possibile che i seminari vengano svolti in orari diversi. La preghiamo di far fede alle informazioni scritte sulla Sua conferma d'iscrizione. Le nostre serate di presentazione hanno una durata di tre ore, dalle ore 19 alle 22. La partecipazione è obbligatoria per tutti gli iscritti e per l'intera durata del corso. Tutti i partecipanti sono tenuti a presentarsi puntualmente al seminario ed organizzare la propria partenza in modo tale da poter prendere parte anche l'ultimo giorno fino alla fine del corso. Qualora non si partecipasse per l'intera durata del seminario, il seminario non si potrà considerare superato.

2.3. I seminari si svolgono presso l'ORGÆNIC academy di Dresda, Berlino o presso le nostre sedi di Vigonza o Laterza. Laddove un seminario dovesse aver luogo eccezionalmente in un'altra sede, al momento dell'iscrizione verrà fornito ai partecipanti l'indirizzo esatto. La BUK Management GmbH ha il diritto, in presenza di valide ragioni, di cambiare il luogo del seminario anche a ridosso della sua data di inizio. I partecipanti verranno adeguatamente e tempestivamente informati al riguardo.

2.4. Durante il seminario verrà offerto un leggero rinfresco nonché bevande, frutta, piccoli snack e un pranzo. Questo non si applica alla "Settimana degli apprendisti", nella quale il pranzo non è incluso.

2.5. La BUK Management GmbH e la Schwarz und Schwarz Leadership Akademie Seminare & Coaching aggiornano continuamente il contenuto dei loro seminari, in modo che la BUK Management GmbH si riservi, nella sua funzione di organizzatrice, di sviluppare, perfezionare e leggermente modificare i contenuti dei seminari a breve termine rispetto al programma dei seminari stampato o le descrizioni dei seminari nella homepage del sito. Il carattere del seminario e gli obiettivi dello stesso rimangono invariati.

## 3. SEMINARI TECNICI

3.1. I seminari tecnici forniscono informazioni e conoscenze specifiche del settore del parrucchiere.

3.2. Il seminario ospita dai 7 ai 20 partecipanti. Alle serate di dimostrazione potranno partecipare all'incirca 35 persone.

3.3. I seminari tecnici possono essere frequentati dai seguenti gruppi di persone provenienti dal settore dei parrucchieri: Apprendisti, persone provenienti da altri settori, esperti, imprenditori del settore, dirigenti, proprietari di saloni, responsabili salone parrucchiere nonché trainer.

3.4. Ogni partecipante è tenuto a portare al seminario i propri strumenti di lavoro, ovvero devono disporre almeno di: pettini, spazzole, forbici, phon con un beccuccio, lisciacapelli e fermagli.

Per i corsi di styling si necessita di altra strumentazione. Il mandante riceverà ulteriori informazioni al riguardo al momento dell'iscrizione al seminario.

3.5. La ORGÆNIC Academy metterà a disposizione modelli/e e proporrà delle testine.

3.6. I partecipanti riceveranno per ogni seminario tecnico la relativa documentazione con matita ed una cartella per gli appunti. Il materiale verrà disposto all'inizio del seminario sul posto di lavoro. La cartella sottomano rientra negli utensili per la scrittura e rimane anche al termine del seminario di proprietà della BUK Management GmbH. I partecipanti sono tenuti a riconsegnarla al trainer senza alcuna sollecitazione. Qualora ciò non avvenisse, ai partecipanti verrà addebitato un importo forfettario di 35 Euro più iva. La documentazione relativa ai rispettivi seminari è destinata ad annotazioni ed uso personale del partecipante, il quale potrà riutilizzarla anche dopo il seminario fatta salva la riservatezza dei diritti d'autore e di proprietà intellettuale della BUK Management GmbH. Tutta la documentazione relativa al seminario è protetta dal diritto d'autore e non può essere né riprodotta né affidata a terzi. E'interdetta qualsiasi tipo di riproduzione e commercializzazione previa autorizzazione scritta della BUK Management GmbH.

## 4. SEMINARI DI COMUNICAZIONE

4.1. Le dimensioni dei gruppi dei seminari variano tra i 7 ed i 20 partecipanti (valore indicativo).

4.2. I seminari di comunicazione sono rivolti non solo ai parrucchieri specializzati, ai quali sono dedicati i seminari tecnici, bensì anche a coloro che provengono da altri settori lavorativi. Il seminario di comunicazione, in particolare la formazione imprenditoriale, è destinato a dirigenti, capi reparto, responsabili di gruppo e simili provenienti da qualsiasi settore e a tutti coloro che aspirano a ricoprire suddette cariche. La formazione dei trainer è orientata a quelle persone il cui compito è o sarà quello di formare, istruire o motivare le persone facenti parte del proprio settore di lavoro nonché di indirizzarle verso la rispettiva disciplina.

4.3. Per i seminari di comunicazione non si abbisogna di alcun materiale e strumento per parrucchieri.

4.4. I seminari di comunicazioni sono effettuati per conto della BUK Management GmbH da parte della Schwarz und Schwarz Leadership Akademie Seminare & Coaching. La Schwarz und Schwarz Leadership Akademie Seminare & Coaching provvede al materiale didattico di formazione, specifico per ogni seminario, il cui utilizzo dovrà essere finalizzato ad annotazioni ed uso personale del partecipante anche una volta conclusosi il

seminario. Tutta la documentazione relativa al seminario è protetta e non può essere né riprodotta né affidata a terzi. Sussiste il regime del diritto d'autore a favore della Schwarz und Schwarz Leadership Akademie Seminare & Coaching.

## 5. TERMINI, ISCRIZIONE, PREZZI

5.1. Le date attuali dei seminari sono riportate nella homepage [www.orgaeniclifc.style](http://www.orgaeniclifc.style). La BUK Management GmbH si riserva di apportare qualsiasi modifica alle date qualora vi fossero motivi debitamente giustificati.

5.2. Qualsiasi prenotazione deve essere effettuata dal partecipante al seminario (cliente) mediante il modulo di risposta via fax disponibile alla homepage del sito. L'iscrizione necessita della forma scritta. Per iscriversi occorre compilare il modulo di risposta via fax ed inviarlo firmato per fax o scannerizzato per email o per posta alla BUK Management GmbH, ORGÆNIC Academy, An der Frauenkirche 1, 01067 Dresda, Fax +49 351 31445550, E-Mail [academy@buk-management.com](mailto:academy@buk-management.com). Sussiste inoltre la possibilità che i partecipanti si scrivano in modo vincolante anche online accedendo al sito [www.orgaeniclifc.style](http://www.orgaeniclifc.style). L'avvenuta iscrizione per iscritto significa una richiesta vincolante per la conclusione del contratto.

5.3. La prenotazione è soggetta al listino prezzi attualmente vigente che si trova sia sul sito internet [www.orgaeniclifc.style](http://www.orgaeniclifc.style) che all'interno del modulo di risposta via fax. I partecipanti possono altresì richiederlo in qualsiasi momento alla BUK Management GmbH. Con la presentazione dell'iscrizione, il partecipante riconosce anche il suddetto listino prezzi. Tutti i prezzi indicati si intendono al netto, IVA legale esclusa.

5.4. A causa del numero limitato di partecipanti, verrà tenuto conto dell'ordine di ricezione delle iscrizioni al seminario. I potenziali partecipanti riceveranno dalla BUK Management GmbH una conferma di iscrizione vincolante da considerare come accettazione della loro richiesta di conclusione del contratto (5.2.).

5.5. Determinati seminari possono essere prenotati soltanto in modo congiunto.

Tra questi rientrano anche Trainer Training e Formazione imprenditoriale della Schwarz und Schwarz Leadership Akademie Seminare & Coaching, composti da 6x2 giornate. Non sono ammesse prenotazioni singole.

5.6. Per i seminari tecnici ORGÆNIC Haircutting e ORGÆNIC Haircoloring, rispettivamente volti al taglio ed alla colorazione dei capelli, è previsto un percorso formativo per l'ottenimento delle singole licenze ORGÆNIC Haircutting e ORGÆNIC Haircoloring da un minimo di un anno ad un massimo di due. I seminari del suddetto percorso formativo non superati devono essere ripetuti dietro pagamento delle spese. Se i seminari vengono ripetuti entro nove mesi dal termine degli stessi, i partecipanti riceveranno uno sconto del 50%.

5.7. La BUK Management GmbH non effettua prenotazioni di hotel a proprio nome, ma su richiesta agisce in qualità di mediatore tra gli stessi. Laddove si desiderasse prenotare l'hotel, è d'uopo conferire apposita comunicazione al momento dell'iscrizione. Le spese di pernottamento non sono comprese nella tassa del seminario. Qualora la BUK Management GmbH si occupasse personalmente della prenotazione dell'hotel a nome dei partecipanti, ciò è da considerarsi unicamente come un servizio offerto ai partecipanti del seminario. Il contratto di soggiorno nel rispettivo hotel verrà stipulato per nome e conto dei partecipanti al seminario. Le spese per il servizio della prenotazione non sono a carico dei partecipanti al seminario. Il rapporto contrattuale verrà perfezionato esclusivamente tra il partecipante e l'hotel. Per l'adempimento di tale servizio, la BUK Management GmbH non risulta soggetta ad alcun obbligo e responsabilità giuridica, a meno che non sussista un comportamento intenzionale. Ciò vige anche qualora si provvedesse al pernottamento nell'ostello BUK nel Prisco-Passage, di fronte alla ORGÆNIC Academy. Anche in questo caso gli obblighi contrattuali risultano esclusivamente dal contratto di soggiorno in hotel.

## 6. PAGAMENTO

6.1. I partecipanti riceveranno dalla BUK Management GmbH, al più tardi entro tre settimane dall'inizio del seminario, una fattura concernente il corso prenotato, da saldare entro al massimo due settimane dall'inizio dello stesso. La tassa del seminario deve essere corrisposta tramite bonifico alle coordinate bancarie della BUK Management GmbH descritte sulla fattura.

6.2. Ove l'importo non venisse pagato alla BUK Management GmbH entro l'inizio del seminario, decade l'autorizzazione alla partecipazione. La suddetta agirà come se fosse stato il partecipante stesso a disdire il seminario. In caso di seminari prenotati a brevissimo termine (entro dieci giorni dall'inizio del seminario) nonché nei casi ex gratia, è possibile pagare la tassa il primo giorno del seminario direttamente presso l'Academy o in contanti o tramite carta EC prima che il corso abbia inizio.

6.3. Sconti, bonus, buoni d'acquisto, assegni e premi di formazione nonché sconti COE (azienda Wella) devono essere dichiarati direttamente al momento della registrazione con una nota sul modulo di iscrizione. Ulteriori comunicazioni non potranno più essere prese in considerazione per quanto concerne la fissazione dei prezzi. I documenti originali dei relativi sconti, buoni d'acquisto e assegni di formazione devono essere inviati per posta ed in concomitanza con l'iscrizione alla BUK Management GmbH.

6.4. Per ogni seminario tecnico e per ogni partecipante può essere concesso o solo un buono d'acquisto o uno sconto o un bonus o un assegno di formazione o un premio di formazione o uno sconto COE. Non verranno presi in considerazione i dati forniti a posteriori. In caso di utilizzo di premi e assegni di formazione di banche promozionali o agenzie regionali interinali non verrà concesso alcuno sconto sul prezzo del seminario indicato nel prospetto.

6.5. Nei seminari di comunicazione e quelli di licenza non verrà riconosciuto alcuno sconto, bonus, buono d'acquisto, premio di formazione e agevolazioni derivanti dallo sconto COE (azienda Wella).

6.6. Per i seminari tecnici, qualora si dovesse ripetere lo stesso corso entro nove mesi dalla cessazione della partecipazione, verrà attribuito uno sconto del 50% non valido per i seminari di comunicazione e non applicabile nel computo di sconti, buoni d'acquisto, assegni di formazione ecc.

# INFORMAZIONI GENERALI SUI SEMINARI E CONDIZIONI GENERALI DELLA BUK MANAGEMENT GMBH



Versione del 14.10.2020

6.7 Per bonifici esteri al di fuori dei Paesi dell'UE è valido il regolamento SHARE (share costs). Le tasse saranno divise, il mittente paga presso la sua banca, il destinatario si fa carico dei costi rimanenti. Il mandante (cliente) deve selezionare SHARE durante il bonifico.

## 7. TERMINI DI RECESSO

- 7.1 In caso di disdetta del seminario da parte del partecipante, in seguito alla conferma della BUK Management GmbH in merito all'approvazione della domanda, vigono le seguenti spese di storno:
- 25% della tassa del seminario in caso di storno fino a 60 giorni prima dell'inizio del seminario.
  - 50% della tassa del seminario fino a 30 giorni prima dell'inizio dello stesso.
  - 100% della tassa del seminario in caso di storno a breve termine. Tale percentuale viene applicata anche qualora non venisse dichiarato lo storno ed il partecipante non si presenti al seminario o si presenti senza aver prima pagato la relativa tassa.
- 7.2. Per le offerte di corsi di più giorni, tra cui Formazione Imprenditoriale e Trainer Training, vigono le seguenti spese di storno modificate:
- 25% della tassa del seminario fino a 120 giorni prima della data di inizio.
  - 50% della tassa del seminario fino a 90 giorni prima della data di inizio.
  - 100% della tassa del seminario se sono trascorsi meno di 90 giorni, in caso di assenza ingiustificata al seminario o se ci si presenta senza previo pagamento della relativa tassa.

7.3. Lo storno deve essere dichiarato per iscritto (email, fax, lettera). Determinante per il calcolo della tassa di storno risulta l'avvenuto ricevimento del suddetto da parte della BUK Management GmbH.

7.4. E' compito del partecipante comprovare il danno inferiore della BUK Management GmbH.

7.5. La tassa di storno viene regolarmente imputata al partecipante e deve essere corrisposta entro cinque giorni dalla data di fatturazione.

7.6. In caso di malattia del partecipante, riconosciuta su presentazione di apposito certificato medico o di documenti comprovanti del medico, oppure per cause di forza maggiore, la prenotazione riservata per la partecipazione al seminario verrà spostata alla prossima data più vicina dello stesso. Suddetto cambiamento risulta vincolante e deve essere comunicato per iscritto al partecipante. Nel caso di cui sopra non sono previsti né spese di storno né eventuali costi per il cambio di prenotazione. La tassa del seminario per la modifica di prenotazione deve essere pagata entro gli stessi termini di scadenza previsti per la data originaria del corso di formazione.

## 8. STORNO DEL SEMINARIO MEDIANTE LA BUK MANAGEMENT GMBH

8.1. Qualora entro sette giorni dalla data di inizio del seminario venissero presentate meno di sette iscrizioni per seminario, la BUK Management GmbH si riserva di annullare o posticipare il seminario. La tassa del seminario corrisposta dal mandante (cliente) sarà in tal caso completamente rimborsata o accreditata alla successiva data di inizio. Lo storno risulta altresì legittimo per altri motivi di seria entità (malattia del trainer, cause di forza maggiore ecc.).

8.2. Nell'eventualità di storno o modifica della data, la BUK Management GmbH non si assumerà le spese di viaggio e pernottamento del mandante (cliente). Le spese derivanti dall'inattività lavorativa non saranno soggette ad alcun rimborso.

8.3. E' esclusa qualsiasi rivendicazione di risarcimento per danni contro la BUK Management GmbH a causa dell'annullamento del seminario.

## 9. ORGÆNIC HAIRCUTTING®, ORGÆNIC HAIRCOLORING® E LE LICENZE

La tecnica di taglio ORGÆNIC Haircutting e di colorazione dei capelli ORGÆNIC Haircoloring richiedono un'istruzione ed una formazione a lungo termine. L'intero percorso formativo deve essere completato. Una volta ottenuta la licenza il partecipante è autorizzato ad utilizzare il marchio ORGÆNIC Haircutting (taglio organico) o ORGÆNIC Haircoloring (colorazione organica) per le sue prestazioni nonché di pubblicizzare tali concetti. I seminari non superati devono essere ripetuti dietro pagamento. La licenza ORGÆNIC Haircoloring può essere ottenuta anche come licenza Team. Ciò è possibile se nel team viene raggiunto un numero minimo di dieci collaboratori (esclusivamente parrucchieri, sono esclusi addetti alla reception e apprendisti). Ogni salone con licenza Team deve nominare un trainer, garantire la relativa abilitazione e attenersi alle procedure di formazione ed ai contenuti della licenza Team. Le informazioni messe a disposizione su richiesta sono oggetto integrante del contratto concernente il seminario tecnico ed il percorso di formazioni verso l'ottenimento della licenza. A tal proposito verrà stipulata una convenzione separata che integri suddette relazioni commerciali.

## 10. SICUREZZA E RESPONSABILITÀ CIVILE

10.1. Le apparecchiature elettriche e gli strumenti chimici devono essere gestiti in conformità alle relative disposizioni e norme di sicurezza.

10.2 Devono essere rispettate le norme di protezione sulla pelle e sulle norme igieniche. Le norme igieniche corrispondono allo stato attuale delle norme BGW (Associazione di assicurazione di responsabilità civile del datore di lavoro per il servizio sanitario e il benessere) e alle direttive del rispettivo Stato federale. Tutte le direttive sono disponibili e possono essere consultate nelle aule dell'Accademia. In ogni sede, tutti i partecipanti al seminario e i dipendenti della BUK Management GmbH si impegnano a rispettare questi requisiti sull'igiene.

10.3 Per il lavoro pratico devono essere indossati indumenti adeguati. In caso di non conformità BUK Management GmbH non si assume alcuna responsabilità.

10.4 La BUK Management GmbH non è responsabile per il guardaroba e per gli oggetti di valore. Per gli oggetti di valore dei partecipanti sono disponibili degli armadietti con serratura, nei quali è vietato riporre oggetti aventi un valore superiore a 1.000 euro.

In caso di perdita o danneggiamento la BUK Management GmbH risponde soltanto sulla base di negligenza o dolo.

10.5. Per i danni causati dai partecipanti all'interno dell'Academy, risulta responsabile la relativa assicurazione di responsabilità civile. La BUK Management GmbH non si assume alcuna responsabilità per le violazioni commesse dagli altri partecipanti.

## 11. ALLERGIE E PLEX

11.1. Nel caso in cui un partecipante al seminario debba sottoporsi ad un trattamento per capelli (ad esempio nel giorno di prova Haircare), il partecipante si impegna a dare comunicazione a BUK Management GmbH nel caso in cui il partecipante abbia intolleranze (arrossamento, prurito della pelle o altre reazioni cutanee) a determinati prodotti. Il partecipante, è ugualmente obbligato a dare comunicazione a BUK Management nel caso in cui, dopo il trattamento in seminario con prodotti chimici per capelli, dovesse riscontrare avere una reazione allergica.

11.2. Nel caso in cui un partecipante al seminario debba sottoporsi ad un trattamento per capelli (ad esempio nel giorno di prova Haircare), il partecipante si impegna a dare comunicazione a BUK Management GmbH nel caso in cui i suoi capelli siano stati trattati con rinforzanti di qualsiasi tipo (-Plex, -Bond, ecc.) - indipendentemente dalla tipologia di sistema, dal produttore e dal principio attivo (ad esempio maleato, acido maleico, ecc.). Nel caso in cui in passato il partecipante abbia ricevuto un trattamento di questo tipo, BUK Management GmbH non è responsabile, né garante del risultato in taglio, colore o cura dei capelli.

## 12. PROTEZIONE DEI DATI SECONDO IL RGPD

12.1 La BUK Management GmbH acquisisce i dati dei clienti e dei partecipanti con lo scopo di utilizzarli per la presa di contatto. I sistemi di elaborazione dei dati sono conformi ai nuovi standard attuali. La BUK Management GmbH registrerà tali dati all'interno del consorzio del gruppo aziendale ORGÆNIC con lo scopo d'offrire un'assistenza al cliente ottimale e li utilizzerà per la presa di contatto. Gli obblighi informativi sono a disposizione nelle sale dei seminari e consultabili sul sito [www.orgaeniclifestyle.com](http://www.orgaeniclifestyle.com). Per effettuare la prenotazione dell'hotel, i dati come cognome e nome saranno trasmessi per conto del partecipante al rispettivo hotel.

12.2. La BUK Management si riserva il diritto di filmare e fotografare durante i seminari e gli eventi. Tali riprese saranno utilizzate esclusivamente a scopo promozionale sui canali dei social media, per la presenza sul web e per la newsletter all'interno del gruppo aziendale ORGÆNIC. Saranno inoltre distribuite sui social network e in internet. È vietato l'uso di tali riprese per scopi diversi da quelli descritti.

12.3. Tali consensi sono revocabili da parte del cliente/partecipante in qualsiasi momento. Ogni cliente/partecipante ha il diritto di richiedere informazioni su quali dati vengano memorizzati dalla BUK Management. In caso il cliente/partecipante volesse far valere il suo diritto alla tutela della privacy e revocare i suoi consensi, può rivolgersi per e-mail all'indirizzo [welcome@buk-management.com](mailto:welcome@buk-management.com) o contattare per posta la BUK Management GmbH, An der Frauenkirche 1, 01067 Dresden.

## 13. LUOGO DELL'ADEMPIMENTO

Luogo dell'adempimento per tutte le obbligazioni del presente contratto è la città di Dresda. Coloro che partecipano al seminario non agiscono in qualità di consumatori. Ove ammesso, ogni rivendicazione relativa al presente contratto redatto in relazione alle suddette condizioni generali sarà di esclusiva competenza del Foro di Dresda. Per i non commercianti, il cui foro generale non si trova in Germania, sarà competente esclusivamente il foro di Dresda.

## 14. DISPOSIZIONI FINALI

L'inefficacia di una clausola delle presenti condizioni generali non inficia la validità delle restanti disposizioni. La disposizione inefficace dovrà essere sostituita da una disposizione il cui scopo si avvicini il più possibile a quello della disposizione invalida. Il presente contratto è regolato dal diritto tedesco ad esclusione di quelle disposizioni che rimandano alla giurisdizione estera. Qualsiasi tipo di integrazione necessita della forma scritta. Ciò vige anche per restrizioni e modifiche della stessa.